

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 41 (1923)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 10. November
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
samedi, 10 novembre
1923

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLII^{me}. année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 264

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publitas
S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 264

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Abhanden gekommene Wertmittel. —
Handelsregister. — Der Aussenhandel der Schweiz (II).

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titres disparus. — Registre de
commerce. — Société anonyme Fabriques «Le Phare» au Locle. — France: La
situation économique à fin septembre 1923.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231. et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden auf-
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht ohne
Eintragung in die öffentlichen Bücher ein-
standen und noch nicht eingetragene sind,
werden aufgefordert, diese Rechte unter
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-
barkeiten können gegenüber einem gut-
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,
soweit es sich nicht um Rechte handelt,
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne
Eintragung in das Grundbuch dinglich
wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
unberechtigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio del fallimento entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattarsi di diritti che, pure secondo il C.C.S., producono, anche se non scritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Colori che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (3020^a)

Gemeinschuldner: Schraner, Adolf, geb. 1885, von Sulz (Aargau),
Vertretungen in Waren aller Art, Limmattstrasse 189, in Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1923.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 20. November 1923.

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (3121)

Gemeinschuldnerin: Frau Huber-Tschumi, Anna, geschiedene Bär,
z. Bahnhofbuffet, in Wohlen (Aargau).

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1923.

Erset Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. November 1923, nach-
mittags 3½ Uhr, im Gerichtssaal, in Bremgarten.

Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1923.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn (3141)

im Auftrag des Konkursamtes Arbon

Gemeinschuldner: Haus er, B., Stickerfabrikant, in Romanshorn.
Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbegehrens: 7. November
1923.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. November 1923, nach-
mittags 1½ Uhr, im Hotel «Falken», in Romanshorn.

Eingabefrist: Bis zum 12. Dezember 1923.

Ct. de Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3122)

Fallimento: Ditta Carlo Scheller & C., in Lugano (commercio vini).
Decreto d'apertura: 25 ottobre 1923.

Prima assemblea di creditori: 16 novembre 1923, ore 15, presso l'Ufficio
Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Fino al 9 dicembre 1923.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (3140)

Failli: de Siebenthal, Robert, Hôtel de la Paix, à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1923.

Première assemblée des créanciers: Le 17 novembre 1923, à 16 heures,
en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 30 novembre 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rec-
tifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans
les dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3123)

Gemeinschuldner: Kaderli & Co., Handel in Geweben für Stickerie,
Teufenerstrasse 2, St. Gallen C.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 14. bis 23. November 1923.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (3125)

Gemeinschuldnerin: Spar- und Baugenossenschaft der
Fabrik Obrecht & Cie., Grenchen.

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Ver-
teilung schreiben.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3126)

Gemeinschuldner: Rodio, Valdo, Kaufmann, wohnhaft Weinberg-
strasse 105, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 6. November 1923.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3127)

Gemeinschuldner: Sautier-Herger, Henri, Manufakturwaren,
Luzern.

Datum des Schlusses: 7. November 1923.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (3128)

Gemeinschuldner: Rüber-Bauer, Heinrich, Apotheker zum
Klopf, Schaffhausen.

Datum des Schlusses: 6. November 1923.

Kt. Aargau Konkursamt Rheinfelden (3129)

Gemeinschuldner: Unterricker, Paul, Schreiner, in Möhlin.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichtes: 7. No-
vember 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3142)

Faillite: Société Anonyme de l'Ancienne Maison Sauter,
commerce de liqueurs, Boulevard de St-Georges 58, Plainpalais.

Date de la clôture: 8 novembre 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3124)

Mit Verfügung vom 7. November 1923 hat der Konkursrichter des Be-
zirksgerichtes St. Gallen den am 1. Mai 1923 über Schuppisser, C., Buch-
druckerei, Gallusplatz 32, St. Gallen C., eröffneten Konkurs auf Grund des
mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages widerrufen.
Genannter ist demzufolge wieder in die freien Verfügungsrechte über sein
Vermögen eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3130)

Steigerungsrückruf.

Die in Grundpfandverwertungssachen gegen Emil Spillmann's
Erben und Sicker, Emil, über das Restaurant «Flora» mit Hausanbau
usw., in Luzern, auf Donnerstag, den 13. Dezember 1923, ins Rathaus am
Kornmarkt, in Luzern angekündete Steigerung wird infolge eingereichter
Insolvenzerklärung und Verfügung der Aufsichtsbehörde annit widerrufen und
findet daher nicht statt.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (3063*)
Liegenschaftsteigerung.
 In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des Schneider-Krüger, Alwin, Grande Garage, Aarau, wird nachbeschriebene Liegenschaft am Montag, den 26. November 1923, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. «Gais», in Aarau, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

Int. Reg. Aarau Nr. 262:
 Kat.-Plan, Blatt 65, Parz. 1151:
 24,08 Aren Gebäudeplatz in der Gais, hintere Bahnhofstrasse, Schätzung Fr. 19,288; Wohn- und Fabrikgebäude Nr. 1853, Schätzung Fr. 212,000.
 Anmerkung: Zugehör: Maschinen und maschinelle Einrichtungen gemäss Spezifikation, Schätzung Fr. 6900. Summa Schätzung Fr. 238,188.
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. November 1923 hinweg beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Konkurskreis Winterthur (3132)
 Das Bezirksgericht Winterthur hat durch Beschluss vom 31. Oktober 1923 den Eheleuten: a) Furrer-Weiss, Emil, h) Frau Furrer-Weiss, Elise, Inhaberin der eingetragenen Firma Elise Furrer-Weiss, Betrieb des Hotels «Adler», Winterthur, beide zum «Adler», Untertor 37, Winterthur, eine neue Nachlassstundung von zwei Monaten (für einen abgeänderten Nachlassvertrag) erteilt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.
 Die Gläubiger der Genannten werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen bis zum 30. November 1923 beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden unter der Androhung, dass sie im Falle der Unterlassung bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.
 Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger auf Montag, den 10. Dezember 1923, nachmittags 2 Uhr, in das Hotel «Adler», I. Stock, Winterthur, eingeladen.
 Die Akten können zehn Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Brühlbergstrasse 18, eingesehen werden.
 Winterthur, den 7. November 1923.
 Der Sachwalter: **J. Benninger**, Rechtsanwalt.

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (3131)
 Schuldner: Meier, Karl, zur Meierei, Spiegelgasse 1, in Zürich 1.
 Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung: 2. November 1923.
 Sachwalter: Ad. Brunner, Rechtsanwalt, Zürich.
 Eingabefrist: Bis zum 30. November 1923 beim Sachwalter.
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Dezember 1923, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Du Pont», I. Stock, Beatenplatz, in Zürich 1.
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Dezember 1923 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 102 (Eingang Schützengasse 11).

Kt. Graubünden Konkurskreis Schanfigg (3139)
 Schuldner: Suter-Meier, H., Konditorei und Café-Restaurant, Arosa.
 Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss der Nachlassbehörde des Kreises Schanfigg: 2. November 1923.
 Sachwalter: Bernet, Rechtsanwalt, Arosa.
 Eingabefrist: Innerhalb 20 Tagen à dato beim Sachwalter.
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Dezember 1923, nachmittags 8 Uhr, im Café Suter, Arosa.
 Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters (Partierre Chalet Valhella, Arosa).

Ct. de Genève District de Genève (3143)
 Débiteur: Bciel, Francis, liquoriste, Rue de la Violotte 5 bis, Plainpalais.
 Date du jugement accordant le sursis: 6 novembre 1923.
 Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.
 Expiration du délai de production: 30 novembre 1923.
 Assemblée des créanciers: Mercredi, 26 décembre 1923, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 décembre 1923.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
 (B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Neuchâtel Tribunal civil de la Chaux-de-Fonds (3116)
 Débiteur: Nicolet, Albert, négociant en vins, à la Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement accordant la prolongation du sursis concordataire: 30 octobre 1923.
 Commissaire au sursis: Philippe Robert, avocat, à la Chaux-de-Fonds.
 L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au lundi, 12 novembre 1923, est reportée au lundi, 14 janvier 1924, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, salle d'audiences du Tribunal des Prud'hommes.
 Délai pour prendre connaissance des pièces auprès du commissaire: Dès le 4 janvier 1924.

Ct. de Neuchâtel District de Neuchâtel (3144)
 Par décision du 8 novembre 1923, le président du tribunal de Neuchâtel a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 2 février 1924, le sursis concordataire accordé le 2 octobre 1923 à Schmid, Albert, fabrique de boîtes de montres argent, Rocher 7, à Neuchâtel.

L'assemblée des créanciers, précédemment fixée au lundi, 19 novembre 1923, est renvoyée au lundi, 7 janvier 1924, à 15 heures, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel (salle de la Justice de Paix, 2^e étage).
 Neuchâtel, le 10 novembre 1923.

Le commissaire au sursis: Office des faillites.
 Le préposé: **A. Hummel**.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
 (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgerichtskanzlei Pfäffikon (3133)
 Schuldner: Schulthess, Heinrich, Webermeister, von Bärenswil, in Illnau, vormals mechanische Werkstätte, in Schwanden-Glarus.
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 20. November 1923, vormittags 10 Uhr, im Bezirksgebäude in Pfäffikon (Zürich).

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Unterloggenburg in Flawil (3134)
 Schuldner: Zundler, Alexander, Kolonialwarenhandlung, Degersheim.
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 16. November 1923, nachmittags 1½ Uhr, im Gemeindehaus in Flawil.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3145)
 Débiteur: Stockinger, Emile, ancien charcutier, domicilié Place Chevelu 6.
 Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 14 novembre 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. St. Gallen Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung (3135)
 Das Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung hat mit Entscheid vom 15. Oktober 1923 den von der Firma William Meyer & Co. A.-G. in Liq., St. Gallen C., mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Unterrheinthal in St. Margrethen (3136)
 Das Bezirksgericht Unterrheinthal hat mit Entscheid vom 23. Oktober 1923 dem von Hofer, Hermann, Stickerei, Oberfahr-Au, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die Genehmigung erteilt.

Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat
 (Art. 308 und 316) (L. E. 308 et 316)

Kt. Bern Richteramt II Bern (3138)
 Der Gerichtspräsident II von Bern hat im Termine vom 25. Oktober 1923 erkannt:
 Auf den Nachlassvertrag der Tabacco A. G., Schwanengasse 8, in Bern, wird nicht eingetreten, bzw. es wird demselben die richterliche Bestätigung versagt.
 Den Gläubigern bleibt dabei ausdrücklich das Recht vorbehalten, gegenüber der Tabacco A. G. gemäss den Bestimmungen der Art. 192 und 190 Ziff. 3, in Verbindung mit Art. 309 Sch. K. G., vorzugehen.
 Das Erkenntnis ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Solothurn Kollokationsplan im Nachlassvertrag. Konkurskreis Lebern (3137)
 Im Nachlassvertrage der Firma Felix Jeker Söhne, Baugeschäft, in Grenchen (Liquidationsvergleich), liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan his und mit 20. November 1923 zur Einsicht und Anfechtung auf. Derselbe erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen 10 Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
 Namens der Liquidationskommission der Firma Felix Jeker Söhne in Liq.:
O. Kamber, Notar. Leo Wullmann.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (3071*)
 Der Präsident des Bezirksgerichtes Horgen als Einzelrichter im summarischen Verfahren in Schuldbetreibungs- und Konkursachen hat unterm 24. Oktober 1923 in Sachen: Kindermöbel- und Holzwarenfabrik Oberrieden A.-G., in Oberrieden, betreffend: Konkurseröffnung, evtl. Aufschiebung des Konkurses gemäss Art. 657, Abs. 3 des O. R.
 verfügt:

- Die Eröffnung des Konkurses über die Firma Kindermöbel- und Holzwarenfabrik Oberrieden A.-G., in Oberrieden, wird gemäss Art. 657, Absatz 3 des Obligationenrechts his zum 31. März 1924 aufgeschoben.
- Als gerichtlicher Curator wird Notar A. Nägeli, in Horgen, ernannt und diesem der Auftrag erteilt, unter Mitwirkung der Organe der genannten Firma die zur Erhaltung, Klarstellung und Sicherstellung des Vermögens derselben notwendigen Anordnungen zu treffen.
- Die anhängigen Betreibungen gegen die Firma Kindermöbel- und Holzwarenfabrik Oberrieden A.-G., in Oberrieden, werden einstweilen sistiert und die Anhebung neuer Betreibungen untersagt.
- Der gerichtliche Curator wird angewiesen, sofort ein Güterverzeichnis im Sinne von Art. 162 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes aufzunehmen und his zum 15. März 1924 dem Konkursrichter über die Verhältnisse der genannten Firma Bericht zu erstatten, sich insbesondere darüber auszusprechen, ob eine Sanierung der Verhältnisse der Firma ohne konkursamtliche Liquidation möglich ist.
- Mitteilung den Gläubigern der Firma Kindermöbel- und Holzwarenfabrik Oberrieden A.-G., in Oberrieden, durch zweimalige Publikation im Zürcher Amtsblatt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Anzeiger des Bezirkes Horgen, sowie einmalige Publikation in der Neuen Zürcher Zeitung, mit dem Bemerken, dass die Akten beim Konkursrichter eingesehen werden können.
- Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen, von der zweiten Publikation im Amtsblatt an gerechnet, schriftlich, im Doppel ausgefertigt, unter Beilage eventueller Beweismittel bei der II. Kammer des Obergerichtes in Zürich eingereicht werden.

Der Gerichtspräsident: **H. Schärer**.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst:

Sparheft der Urner Kantonalbank Nr. 12736 lautend auf Sebastian Zberg, des Seb.; Landwirt, in Wassen; Wert per 1. Januar 1923 Fr. 1207. Der allfällige Inhaber dieses Werttitels wird aufgefordert, denselben bis spätestens den 11. Oktober 1923 bei der Gerichtskanzlei Uri vorzulegen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird. (W 461²)

Altdorf, den 10. Oktober 1923.

Gerichtskanzlei Uri.

Es werden vermisst:

1. Verschreibung, angegangen 17. November 1898, errichtet von Kaspar Studhalter, von Horw, haftend auf Haus Nr. 293, Ledergasse Nr. 11 (Grundstück Nr. 45), Quartier Kapellgasse, Luzern, haltend 160 alte Schweizerfranken oder 120 Gulden = 228.57 neue Schweizerfranken;

2. Verschreibung, angegangen 1. Oktober 1851, errichtet von Geschwister Studhalter, haftend auf obiger Liegenschaft, ursprünglich haltend 270 alte Schweizerfranken oder 202½ Gulden = 385.71 neue Schweizerfranken, wamr 21. September 1853 transfiziert auf 150 Gulden oder Fr. 285.71.

Der unbekannte Inhaber der genannten 2 Titel wird unter Hinweis auf Art. 870 Z. G. B. aufgefordert, dieselben innerhalb Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls dieselben totgerufen und kraftlos erklärt werden.

Luzern, den 13. Oktober 1923.

(W 469¹)

Der Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Aifr. Glanzmann.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 13. Oktober 1923 wird der allfällige Inhaber der Obligation Nr. 356320 A per Fr. 1000 der Thurg. Kantonalbank, d. d. 8. Februar 1921, lautend auf Johann Fischer, in St. Margrethen, hiermit aufgefordert, seine Rechte an diesem Titel innerhalb Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 472¹)

Amriswil, den 15. Oktober 1923.

Gerichtskanzlei Weinfelden.

Es wird vermisst:

Lebensversicherungspolice Nr. 40167, d. d. 7. Januar 1877, der Paternelle, Lebensversicherungsgesellschaft in Paris, zu Gunsten J. J. Lichtensteiger, Schmiedmeister, Flawil, und Frau Maria Lichtensteiger-Nobel, Flawil.

Der allfällige Inhaber dieser Police wird hiermit aufgefordert, dieselbe bei der unterfertigten Amtsstelle bis spätestens den 1. März 1924 vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 480¹)

Wil (St. G.), den 17. Oktober 1923.

Bez. Gerichtspräsident Wil.

Es wird vermisst: Lebensversicherungspolice Nr. 39335 der Lebens- & Unfall-Versicherungsgesellschaft «Die Schweiz», mit Sitz in Lausanne, vom 19. Oktober 1921, in der Höhe von Fr. 10,000, lautend zugunsten von Wilhelm Hersperger, Elektrotechniker, in Schaffhausen, Frolbergstrasse Nr. 6, zurzeit in Büren (Solothurn).

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Police innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein in Dornach vorzuweisen, ansonst sie für kraftlos erklärt wird. (W 483²)

Dornach, den 17. Oktober 1923.

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein: Habertür.

Der Kassaschein Nr. 20805 der St. Gallischen Creditanstalt, St. Gallen, im Betrage von Fr. 1600, d. d. 27. Juni 1907, gekündigt per 15. März 1923, wird vermisst. Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, selben innert der Frist von drei Jahren seit dieser Auskündigung dem Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 498²)

St. Gallen, den 25. Oktober 1923.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen 3½ %, Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen vom Jahre 1910, Nrn. 21918 und 21919 von Fr. 500, mit Halbjahrescoupons Nr. 19 per 31. März 1919, Nr. 27 per 31. März 1923 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 533²)

Bern, den 25. Oktober 1923.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 1487 von Fr. 500 der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon, II. Hypothek, Frutigen-Brig, 1912, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 523²)

Bern, den 29. Oktober 1923.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der drei Obligationen Schweizerische Bundesbahnen 3 % diff. zu Fr. 500, 1903, Nrn. 238921, 238923/4 mit Coupons per 15. November 1914 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 520²)

Bern, den 30. Oktober 1923.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Talons und Coupons per 1. Oktober 1923 zu den vier Obligationen 3½ %, Jura-Simplon, 1894, Nrn. 8303, 64593, 64651 und 65177, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 524²)

Bern, den 1. November 1923.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der zwei 3½ % Obligationen Staat Bern 1905, Nrn. 57291 und 57292 mit Coupons per 1. Oktober 1914 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 525²)

Bern, den 2. November 1923.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den sechs 3½ % Obligationen, Anleihen des Kantons Bern vom Jahre 1900, von je Fr. 500, Nrn. 13872/3,

14864/7, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 529²)

Bern, den 2. November 1923.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es wird vermisst: Auskaufsgut, haltend Fr. 2770, angegangen Lichtmess 1844, haftend auf den in der Gemeinde Littau gelegenen Liegenschaften «Vogelmoos» des Felix Rölli und «Bergweid» der Gebr. Fuchs, im Vogelsgang.

Unter Berufung auf Art. 870 u. ff. des Z. G. B. wird der Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 512²)

Kriens, den 30. Oktober 1923.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Sidler.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Möbeltransporte, Lagerhaus, Fuhrwerkbetrieb, Reisebureau usw.; Automobil- und Taxameterbetrieb usw. — 1923. 12. Oktober. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1923 haben die Aktionäre der A. Welti-Furrer A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 292 vom 28. Dezember 1922, Seite 2390) (mit Zweigniederlassungen in Schaffhausen, Basel und Buchs (St. Gallen)), neue Gesellschaftsstatuten festgelegt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ist zu konstatieren: Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Transport- und Verkehrsunternehmens, speziell die Pflege folgender Zweige: a) Möbeltransporte (In- und Ausland) und Möbelaufbewahrung; b) Lagerhausbetrieb; c) Fuhrwerkbetrieb; d) Reisebureau mit Haupt-Auswanderung und Passageagentur; e) Automobil- und Taxameterbetrieb; f) die Begründung einer Interessengemeinschaft mit der Welti-Furrer Internationale Transportaktiengesellschaft in Zürich. Die Gesellschaft ist berechtigt, auch weitere verwandte Betriebe ihrem Unternehmen anzugliedern oder sich an solchen zu beteiligen, mit Ausnahme des Selbstbetriebes des internationalen Warenspeditionseschäftes. Die Unterschrift von Carl Asal sowie die Prokura des Paul Häfner sind erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Robert Hess, Chefbuchhalter, von Wald (Zürich), in Zürich 2 und an Joseph Lumpert, Kaufmann, von Wil (St. Gallen), in Zürich 4. Der Verwaltungsrat besteht aus: Fritz Wehinger, in Baden, Präsident; C. Adolf Welti-Furrer, in Zollikon, und Dr. jur. Hugo von Albertini, in Zürich 6, Delegierte, alle bisher.

12. Oktober/2. Nov. Unter der Firma Welti-Furrer Internationale Transportaktiengesellschaft (Welti-Furrer Société anonyme de transports internationaux) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 4./30. Oktober 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Diese Gesellschaft, welche die Abteilung «Internationale Transporte» der weiter bestehenden «A. Welti-Furrer A.-G.» übernimmt und weiterführt, leitet ihre Firmabezeichnung zurück auf den ursprünglichen Gründer des Unternehmens, den 1906 verstorbenen Albert Welti-Furrer, Inhaber der Firma «A. Welti-Furrer», dessen Söhne das Geschäft zunächst unter der Firma «Osw. & Ad. Welti, A. Welti-Furrer's Söhne» weiter betrieben und im Jahre 1910 in die heute bestehende «A. Welti-Furrer A.-G.» umwandelten. Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des internationalen Speditionsgeschäftes. Sie ist berechtigt, sich an Unternehmungen mit gleichen oder verwandten Geschäftszweigen in beliebiger Form zu beteiligen, sowie verwandte Geschäftszweige selbst zu betreiben unter Ausschluss des Möbeltransportes überhaupt und des Fuhrwerk- und Lagerhausbetriebes auf dem Platze Zürich. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Begründung einer Interessengemeinschaft mit der «A. Welti-Furrer A.-G.» soweit dies nützlich oder geboten ist. Die Gesellschaft übernimmt von der «A. Welti-Furrer A.-G.», in Zürich, an Aktiven Fr. 1,002,781.03 und an Passiven Fr. 525,584.61 laut Uebergangsbilanz vom 30. Juni 1923 gegen eine Barentscheidung von Fr. 477,196.42. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000 voll einbezahlt. Die Aktien können auch in Zertifikaten bis zu Fr. 5000 ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1–5 Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen je zu zweien kollektiv die Mitglieder des Verwaltungsrates, der oder die Direktoren, sowie der oder die Prokuristen (letztere mit dem Zeichen pp.). Der Verwaltungsrat besteht aus: Fritz Wehinger, Kaufmann, von Seebach, in Baden (Aargau), Präsident; C. Adolf Welti-Furrer, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon, und Dr. jur. Hugo von Albertini, Kaufmann, von Ponte-Campovasto (Graubünden), in Zürich 6, Delegierter. Als Direktor ist ernannt: Carl Asal, von Zollikon, in Zürich 7. Kollektivprokura ist erteilt an: Paul Häfner, Chefbuchhalter, von Horgen, in Zürich 7, und an Willy Kellenberger, Spediteur, von Walzenhausen (Appenzel A.-Rh.), in Zürich 2. Geschäftslokal: Bäregasse 20, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

Gipserei und Malerei. — 1923. 7. November. Inhaber der Firma Schneuwly-Hadorn, in Bern, ist Gustav Schneuwly allié Hadorn, von Freiburg und Wünnewil, in Bern. Gips- und Malergeschäft, Frobergweg 6.

7. November. Die nachgenannten zwei Firmen werden gestützt auf Art. 28 der bundesrätlichen Verordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gelöst: 1. Bäckerei. — A. Wenger, Bäckerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 25. November 1907, Seite 2009), wegen Todes des Inhabers.

2. Papeterie; Zigarren usw. — Marie Remonda-Gwinner, Kiosk, Papeterie, Zigarren usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 118 vom 21. März 1904, Seite 469), wegen Aufgabe des Geschäfts und Wegzuges der Inhaberin.

7. November. Die E. Eggemann Kohlenkontor Bern, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1923, Seite 1408 und dortige Verweisungen), erteilt die Zeichnungsberechtigung an Franz Freudiger, von Niederbipp, in Bern, in seiner Eigenschaft als Stellvertreter des Direktors. Derselbe zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftslokal befindet sich ab 15. November 1923 im Hause Bundesgasse 20 (Ecke Bundesgasse-Christoffelgasse).

Wirtschaft. — 7. November. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisterführers gemäss Art. 26 der bundesrätlichen Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Gottlieb Adolf Fluck-Dörrer, in Bern, ist Gottlieb Adolf Fluck-Dörrer, von Turbenthal (Zürich), in Bern. Wirtschaft zur Soume, Käfiggässchen 8.

7. November. Die Firma E. Schindler-Probst, Bandagist, Sanitätsgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 27 vom 23. Januar 1902, Seite 105), erteilt Prokura

an die Ehegattin des Firmainhabers, Frau Emma Schindler geb. Probst, von Biel, in Bern.

Kolonialwaren, Chemikalien usw. — 8. November. Die Firma **Armand Salquin**, Kolonialwaren, Chemikalien usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 3. Februar 1921, Seite 262), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Bern erloschen.

Bureau Büren a. A.

Leder, Häute, Felle, Schuhmacherbedarfsartikel. — 8. November. Die Firma **Joseph Borer**, Leder-, Häute- und Fellhandlung, mit Sitz in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 242 vom 18. November 1892, Seite 975), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «J. Borer & Sohn», in Büren.

Joseph Borer, von Himmelried (Solothurn), und dessen Sohn Hans Borer, beide Kaufleute in Büren a. A., haben unter der Firma: J. Borer & Sohn, mit Sitz in Büren a. A., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Joseph Borer» übernimmt. Handlung mit Leder, Häuten, Fellen und Schuhmacherbedarfsartikeln.

Bureau Frutigen

25. Oktober. Die Firma **Joh. Brügger**, Gasthof zum Balmhorn, Mitholz, in Kandergrund, Hotelbetrieb (S. H. A. B. Nr. 98 vom 21. April 1907, Seite 693), wird infolge Wegfallens der gesetzlichen Erfordernisse gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

7. November. Die **Käsergenossenschaft Mutten**, mit Sitz auf der Mutten, Gemeinde Signau (S. H. A. B. Nr. 84 vom 31. März 1910, Seite 569, und Nr. 292 vom 29. November 1921, Seite 2305), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. September 1923 in den Vorstand gewählt: als Präsident an Stelle des Johann Kipfer: Fritz Salzmann, von Eggwil, Landwirt, auf der Mutten, und als Beisitzer an Stelle der Alfred Lüthi und Fritz Gerber: Gottfried Fairni, von Eriz, Landwirt, auf der Mutten, und Karl Wütrich, von Trub, Landwirt, auf der genannten Mutten, Gemeinde Signau. Der Präsident und der Sekretär führen kollektiv für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift.

Bureau Nidau

Spezerei- und Merceriehandlung. — 8. November. Inhaber der Firma **Albert Spätig**, in Epsach, ist Albert Spätig, von Tüscherz, in Epsach. Spezerei- und Merceriehandlung.

Bureau de Porrentruy

Boucherie et charcuterie. — 7 novembre. La raison **L. Chapuis**, boucherie et charcuterie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 19 novembre 1915, n° 271, page 1546), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau Trachselwald

8. November. Die Kollektivgesellschaft unter der bisherigen Firma **H. Simon & Cie.**, Leder- und Furnitürenhandlung, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1923, Seite 232), ändert ihre Firma ab in: **H. Simon & Cie., Lederlager Huttwil**.

8. November. Die **Aktiengesellschaft Gerberel Liechti**, in Rüegsauchen, Gemeinde Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 17. April 1906, Seite 641), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. September 1923 an Stelle des verstorbenen Gottfried Bangerters als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Hans Trüb, von Horgen, Fürsprecher, in Bern.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bâsthal

1923. 8. November. Die **Aktiengesellschaft** unter der Firma **Covertfabrik Bâsthal A. G.**, in Bâsthal (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1923, Seite 295 und dortige Verweisung), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Oktober 1923 ihre Statuten revidiert. Die bisher im Schweizerischen Handelsamtsblatte publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden.

Bureau Lebern

7. November. Aus dem Vorstand der **Brunnengenossenschaft Selzach-Unterdorf**, in Selzach (S. H. A. B. Nr. 206 vom 21. Juni 1899, Seite 832), sind **Germaan Sperisen**, Präsident, und **Fritz Fiechter**, Aktuar, ausgetreten. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident: **Albert Bur-Kocher**, Sobalenmacher, und als Aktuar: **Erwin Brotschi**, Kaufmann, beide von und in Selzach. Die beiden zeichnen kollektiv rechtsverbindlich namens der Genossenschaft. Weitere Mitglieder des Vorstandes sind: **Johann Hugli**, Bürgerammann; **Robert Rudolf**, Augusts, Landwirt, und **Erwin Dalhäuser**, Landwirt, alle von und in Selzach.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Eisenwaren. — 1923. 7. November. Der Inhaber der Firma **J. E. Schuler**, Eisenwarenhandlung, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 65 vom 14. März 1911, Seite 418), ist nunmehr Bürger von Wittenbach.

7. November. Der Inhaber der Firma **Confektionshaus Wil H. Guggenheim vorm. Koller-Seherer**, Handel mit Damen- und Herrenkleidern, Manufakturwaren, in Wil (S. H. A. B. Nr. 479 vom 9. Dezember 1905, Seite 1913), ändert dieselbe ab in **Heinrich Guggenheim Confektionshaus & Stoffmagazin Wil**.

Zigarren. — 7. November. Die Firma **G. Krüger**, Zigarrenhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 10. Juli 1900, Seite 991), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Autofachschule. — 7. November. Die Firma **August Strässle**, Autofachschule, Lukasstr. 30, St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1923, Seite 734), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigolon

Flascherei und Installationen. — 1923. 6. November. Inhaber der Firma **Gottfried Häfliger**, in Davos-Dorf, ist **Gottfried Häfliger**, von Reitnau (Aargau), wohnhaft in Davos-Dorf. Flascherei und Installationsgeschäft. Dischmastrasse Nr. 258.

Hotel. — 6. November. Inhaber der Firma **Kaspar Philipp**, in Chur, ist **Kaspar Philipp**, von Untervaz, wohnhaft in Chur. Betrieb des Hotels Weiss Kreuz.

7. November. Die **Aktiengesellschaft** unter dem Namen **St. Moritzer Bank A.-G. in Lig.**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 171 vom 18. Juli 1919, Seite 1272), hat ihre Liquidation beendet. Die Firma wird daher im Handelsregister gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten

Gasthof. — 1923. 8. November. Die **Firma Frau Bertha Honegger-Brunner**, in Bremgarten (S. H. A. B. 1921, Seite 1822), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Restauration. — 8. November. Die **Firma Frau Anna Baer-Tschuml**, in Wohlen (S. H. A. B. 1919, Seite 1872), wird infolge Konkurses der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

Wirtschaft. — 8. November. Die **Firma Frau Wwe. Keller-Lehner**, in Bromgarten (S. H. A. B. 1919, Seite 1822), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Zofingen

8. November. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft** besteht in Strengelbach eine von der Firma **J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft**, in Strengelbach, errichtete **Stiftung**, welche bezweckt, langjährigen Angestellten und Arbeitern der **J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft** Beiträge nach Massgabe der Vorschriften der Stiftungsurkunde und höchstens soweit das Stiftungsvermögen, nebst laufenden Zinsen, hierfür ausreicht, zukommen zu lassen und zwar: a) im Falle andauernder Krankheit oder Dienstunfähigkeit, sowie hohen Alters; b) an im Dienste der Stiftungsfirma stehende oder bereits pensionierte Angestellte oder Arbeiter, wenn besondere allgemeine oder persönliche Notfälle vorliegen; c) ausnahmsweise und in ganz besonders schweren Fällen, nach Ermessen des Stiftungsrates, zur Unterstützung erwerbsunfähiger Hinterlassener von langjährigen Arbeitern und Angestellten. Bei Einführung einer eidgenössischen obligatorischen Invaliden- und Altersversicherung kann der Stiftungsrat das Stiftungsgut zur ganzen oder teilweisen Bezahlung der von den Angestellten und Arbeitern oder von der Firma für deren Rechnung an die öffentliche Versicherung zu leistenden Beträge verwenden, jedoch nur über die Beträge hinaus, welche allfällig seitens der Stifterin gemäss rechtlicher Verpflichtung für eigene Rechnung zu leisten sind. Scheidet ein Angestellter oder Arbeiter aus den Diensten der Aktiengesellschaft aus, oder wird ihm auf Grund seines Verhaltens gekündigt, bevor er als dauernd unterstützungsberechtigt anerkannt worden ist, so fallen er und seine Angehörigen für die Bewilligung von Beiträgen aus dem Fürsorgefonds der **J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft** ausser Betracht. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 31. Oktober 1923. Stiftungsorgan ist ein Stiftungsrat, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, welche vom Verwaltungsrat der **J. J. Künzli & Cie. Aktiengesellschaft** zu ernennen sind. Der Stiftungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welchen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung zusteht. Besteht der Stiftungsrat aus einem Mitglied, so handelt dasselbe rechtsverbindlich für die Stiftung. Mitglieder des Stiftungsrates sind zurzeit: **Oscar Dardel-Pünter**, Industrieller, von Aarberg, in Zofingen, und **Adolf Moor-Zinniker**, Industrieller, von Vordemwald, in Strengelbach. Diese führen die Kollektivunterschrift für die Stiftung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Stoffe et tela. — 1923. 13 ottobre. Titolare della ditta **Ventre Pasquale**, in Biasca, commerciere all'ingrosso ed al dettaglio di stoffe e tela, è **Pasquale Ventre fu Carmine**, da Napoli (Italia), in Biasca. Magazeno e deposito: casa **Oswaldo Ferrari**, stazione Biasca.

Ufficio di Lugano

Legna da ardere. — 8 novembre. Titolare della ditta **Daldini Massimo**, in Cadempino, è **Massimo Daldini fu Giovanni**, di ed. in Cadempino. Legna da ardere.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

Charcuterie. — 1923. 8 novembre. Le chef de la maison **Henri Magnenat**, à Echallens, est **Henri fils de Gabriel-Henri Magnenat**, de Vaulion, domicilié à Echallens. Charcuterie.

Bureau de Lausanne

7 novembre. Sous la raison sociale **Fromage Jura Vaudois S. A.**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but de s'occuper du commerce de fromage et d'en favoriser la fabrication et la vente dans le pays ainsi que l'exportation. Elle peut à cet effet: a) s'intéresser à des entreprises analogues; b) acquérir ou louer des immeubles pour l'emmagasinage des fromages acetés aux sociétés fédérées et aux amodiateurs; c) se rendre acquéreur de lait en vue de la fabrication du fromage. Les statuts portent la date du 3 novembre 1923. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de deux cent mille francs (fr. 200,000), divisé en mille actions nominatives de deux cents francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans l'Industrie laitière Suisse, paraissant à Brugg. La société est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président signant collectivement avec un autre administrateur. Les administrateurs sont: **Charles Baud**, d'Apples, agriculteur, à Apples, président; **Ernest William**, d'Oulens, y domicilié, agriculteur, vice-président; **Auguste Thonney**, de Vuillens, y domicilié, agriculteur; **Henri Morminod**, d'Essertines-sur-Rolle, agriculteur, à Bière; **Charles Bataillard**, de Romanel-sur-Morges, agriculteur, à Pampigny; **François Charles**, de Bofflens, agriculteur, à Bofflens; **Eloi Moret**, de Ménériers (Fribourg), y domicilié, agriculteur. Bureaux: Gare du Flon, à Lausanne.

7 novembre. La **Société financière romande**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 février 1923), a, dans son assemblée générale du 31 octobre 1923, modifié l'article 14 de ses statuts en ce sens que le conseil d'administration est composé de 3 à 7 membres, au lieu de 5 à 9 membres.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Boîtes de montres, terminages de boîtes, dorage etc. — 1923. 27 octobre. **Berthe Maeder née Maeder**, fille de **Léopold**, épouse autorisée de **Jean Maeder**, de Noiraigue, à Cernier, et **Walther Wber**, fils de **Gottfried**, originaire de Yens (Berne), à Dombresson, ont constitué à Cernier, sous la raison sociale **Maeder & Cie.**, une société en nom collectif, ayant commencé le 9 octobre 1923. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Elle a constitué un fondé de procuration en la personne de **Jean Maeder**, de Noiraigue, à Cernier. Achat et vente de boîtes de montres, terminages de boîtes, dorage, nickelage et placage sur tous métaux. Bureaux: Bois du Paquier.

Fabrique de boîtes. — 3 novembre. Le chef de la maison **Charles Eug. Bandelier**, à Cernier, est **Charles-Eugène Bandelier**, de Montbéliard (Doubs, France), domicilié à Cernier. Fabrique de boîtes en tous genres; spécialité de boîtes de formes. Cette maison a été fondée le 1^{er} août 1923.

Meubles, ameublements, tissus, confectons, etc. — 7 novembre. **Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie.**, à Cernier, fabrication de meubles, commerce d'ameublements, tissus, confectons, literie et nouveautés (F. o. s. du c. du 20 septembre 1923, n° 220, page 1792 et publications antérieures). Par suite de décès, **Arnold Châtelain** a cessé de faire partie du conseil d'administration et d'exercer les fonctions de directeur. En conséquence, la signature individuelle qui lui était conférée, est éteinte et radiée. Les signatures individuelles conférées à **Georges Perrenoud**, en sa qualité de directeur technique, et à **Paul Henri Rosat**, en sa qualité de sous-directeur commercial, sont éteintes et radiées. La signature collective conférée à **Fritz Matthey** et à **Charles Jeanneret**, en leurs qualités de fondés de procuration est éteinte et radiée. Dans sa séance du 18 octobre 1923, le conseil d'administration a chargé **Paul-Henri Rosat**, originaire de

Château-d'Oex, négociant, domicilié à Cernier, d'assumer, à partir du 1^{er} novembre 1923, les fonctions de directeur. Dès le 1^{er} novembre 1923, la société sera engagée par Paul-Henri Rosat, prénommé directeur, par Georges Perrenoud, originaire de la Sagne et des Ponts, négociant, directeur technique, par Fritz Matthey, de la Brévine, et Charles Jeanneret, du Locle, fondateurs de la société, lesquels quatre, domiciliés à Cernier, devront signer collectivement à deux, le premier directement, en sa qualité de directeur, le deuxième directement aussi, en sa qualité de directeur technique, et les deux derniers par procuration.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

5 novembre. Sous la raison S. A. Rue Léopold Robert 114-116, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à la Chaux-de-Fonds. Les statuts portent la date du 30 octobre 1923. La société a pour objet l'acquisition de l'immeuble Rue Léopold Robert 114-116 à la Chaux-de-Fonds, le louage, la gestion, et éventuellement la vente de l'immeuble. La société acquiert cet immeuble, article 864 du cadastre des Eplatures, de la masse en faillite du Crédit Mutuel Ouvrier à la Chaux-de-Fonds, pour le prix de fr. 55,000. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans le journal «L'Impartial» paraissant à la Chaux-de-Fonds. La gestion des affaires sociales est confiée à un ou plusieurs administrateurs. Vis-à-vis des tiers la société est représentée par un administrateur et liée par sa signature, au nom de la société. Paul Jaquet, gérant de la Société de Consommation, de Neuchâtel, à la Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur de la société. Bureaux: Rue du Parc 54.

Horlogerie. — 6 novembre. La raison Charles-A. Sengstag, fabrication, achat et vente d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 avril 1923, n° 95), est radiée, et l'actif et le passif étant repris par la société en nom collectif «Racheter et Sengstag, Montres Zora (Racheter et Sengstag, Zora Watch)».

Aldice-Emile Racheter, originaire de Sigriswil, et Charles-Edmond Sengstag, originaire de la Chaux-de-Fonds, tous deux domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds sous la raison sociale Racheter et Sengstag, Montres Zora (Racheter et Sengstag, Zora Watch) une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} novembre 1923. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue Léopold Robert n° 90.

Meubles. — 7 novembre. Charles-Auguste Ochsner, originaire de la Chaux-de-Fonds, et Hans Riesen, originaire de Oberbalm (Berne), tous deux domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Ochsner et Riesen, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} août 1920. Fabrication de meubles. Rue Léopold Robert n° 25 a.

Commissions, représentations, vin. — 7 novembre. Le chef de la maison Adrien Baehler, à la Chaux-de-Fonds, est Adrien Baehler, du Locle, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Bureau de commissions, représentations, importation de vin en gros, vente exclusive au commerce de gros. Bureaux: Eplatures n° 25.

Genève — Genève — Ginevra

Epicierie, etc. — 1923. 7 novembre. Le chef de la maison Paul Bertinat, à Plainpalais, est Paolo soit Paul Bertinat, de nationalité italienne, domicilié au Petit-Lancy. Commerce d'épicerie-laiterie, primeurs, vins et liqueurs, 65, Boulevard de St-Georges.

Epicerie-laiterie. — 7 novembre. Le chef de la maison Maly, à Genève, est Madame veuve Antoinette Maly née Sérange, de Plainpalais, domiciliée à Carouge. Commerce d'épicerie-laiterie. Angle Place des 22 Cantons et 17, Rue Necker.

Représentations d'automobiles. — 7 novembre. Le chef de la maison André Robert, aux Eaux-Vives, est Max-André Robert-Tissot soit Robert, de Fontainemelon, la Chaux-de-Fonds, du Locle et de Cernier (Neuchâtel), domicilié aux Eaux-Vives, marié sous le régime de la séparation de biens avec Maria-Clarissa, née Fuchs. Représentations d'automobiles. 14, Rue du Lac.

7 novembre. La Société anonyme genevoise de cultures fruitières, ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 16 octobre 1923, page 1955, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Atelier de réglure, etc. — 7 novembre. La société en nom collectif Trolliet et Sachs, exploitation d'un atelier de réglure et reliure, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 juin 1921, page 1303), est déclarée dissoute depuis le 31 octobre 1923. Son actif et son passif sont repris par l'associé «Eugène Trolliet», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 octobre 1923, page 2089), cette société est radiée.

Machines de bureaux, etc. — 7 novembre. La société en nom collectif H. O. Woringer et Co, à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1922, page 1128), est déclarée dissoute depuis le 25 septembre 1923.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Herbert-Octave Woringer, à Genève, par l'associé Octave-Herbert Woringer, de Bâle, domicilié au Petit-Lancy, marié sous le régime de la séparation de biens avec Martha née Kühndorf. Commerce de machines de bureaux et concessionnaire des machines à écrire «Yost», pour le canton de Genève, 21, Rue de la Corratierie.

7 novembre. La Section de Genève de la Fédération Suisse des Ouvriers sur Métaux et Horlogers, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1923, page 984), a, dans son assemblée générale du 7 août 1923, adopté de nouveaux statuts. La publication primitive se trouve modifiée sur les points suivants: La société a pour but: de réunir tous les ouvriers et ouvrières travaillant sur le territoire du canton de Genève, dans la métallurgie et parties similaires, l'industrie du bijou et l'horlogerie et branches annexes, et ce pour la défense de leurs intérêts tant moraux que matériels. Pour le surplus, elle s'en remet aux statuts de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, auxquels elle doit se conformer en tous points. Est considéré comme sociétaire celui qui établit sa qualité de membre de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers par la présentation de son carnet fédératif au bureau de la section ou qui demande, par la signature d'une feuille d'adhésion, son admission dans la section et la Fédération. L'assemblée générale fixe le chiffre de la cotisation locale. Les organes de la section sont: a) l'assemblée générale, b) le comité de section, c) les assemblées de groupes, d) les comités de groupes, e) l'assemblée des délégués, f) le ou les administrateurs de la section (secrétaires). Le comité est composé de cinq membres au minimum. Le bureau du comité est formé d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire de langue française. Un secrétaire de langue allemande peut être également désigné.

7 novembre. La «Banque Populaire de Paris», société anonyme ayant son siège à Paris, 53, Rue de la Chaussée d'Antin (immatriculée au Registre du Commerce tenu au Greffe du Tribunal de commerce de la Seine le 31 mai 1921), a établi à Genève une succursale qui a commencé le 1^{er} juillet 1923. Cette succursale a pour raison: Banque populaire de Paris,

Paris, succursale de Genève. La société a pour objet de faire avec des commerçants, industriels, fabricants, artisans, sociétés commerciales et sociétés de caution mutuelles ayant la qualité d'actionnaires ou d'adhérents de la société, toutes opérations de banque, susceptibles de faciliter l'exercice normal de leur commerce. Les statuts primitifs de la société portent la date du 1^{er} mai 1913 et ont été modifiés les 18 avril 1918, 23 octobre 1919, 20 mai 1920, 28 juillet 1921 et 21 juin 1922. La durée de la société est fixée à 99 années à dater du jour de sa constitution définitive (21 juin 1913). Le capital social est de six millions de francs (fr. 6,000,000), représenté par 60,000 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Les convocations aux assemblées générales sont faites par avis inséré dans un journal d'annonces légales du siège social. Les publications relatives à la succursale seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins et de 15 membres au plus. Ce conseil est actuellement composé de: Alphonse Binet, industriel; Paul Lecourtier, négociant; Louis Boué, sans profession; Lucien Barberolle, négociant; Robert Durand, boulanger-pâtisier; André Schull, entrepreneur de travaux publics; Henri Vidal de Lirac, sans profession, et Henri Pichot, sans profession, tous de nationalité française, et domiciliés à Paris. La succursale est représentée et engagée par la signature collective d'Emile Derippe, directeur de la succursale, de nationalité française, domicilié à Drize (Plan-les-Quates), et de René Barilliet, fondé de pouvoirs de la succursale, de Genève, y domicilié ou celle de l'un des deux sus-nommés avec Charles Cordier, caissier-comptable de la succursale, de nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives. Siège de la succursale: 1, Rue d'Italie.

7 novembre. Par jugement en date du 29 octobre 1923, le tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la Société anonyme du Garage de Plainpalais en liquidation, ayant son siège à Plainpalais, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 2 juillet 1923, page 1318. En conséquence l'inscription de la dite société est rétablie comme ci-devant (voir F. o. s. du c. des 3 septembre 1920, page 1687; 23 mai 1921, page 1036, et 24 mai 1923, page 1031).

Société anonyme Fabriques „Le PHARE“ au Locle

Les porteurs d'obligations de l'emprunt de fr. 600,000 émis en 1914, réduit à fr. 561,500, sont informés qu'en suite des décisions prises par les créanciers obligataires représentant plus des 2/3 du capital en circulation, en conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1913, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations les conditions de l'emprunt précité ont été modifiées comme suit:

1. Les amortissements par tirage au sort prévus au plan d'amortissement du dit emprunt, sont supprimés pendant les années 1923, 1924 et 1925.
2. Le paiement des intérêts des obligations est différé pendant 3 ans dès le 15 avril 1923.

Les coupons d'intérêts des obligations ne sont pas échangés contre des bons d'arrérages, mais sont payables aux conditions acceptées par l'assemblée des obligataires.

Sommaire est faite aux porteurs d'obligations de l'emprunt précité de produire leurs titres pour mention des décisions prises au siège de la société, Rue de la Côte 31 au Locle, jusqu'au 30 décembre 1923. (V 240)

Le Locle, le 5 novembre 1923.

Le conseil d'administration.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Der Aussenhandel der Schweiz III. und I.—III. Quartal 1923

(Bericht der eidgenössischen Oberzolldirektion.) II. (Schluss.)

Auffallend stark nimmt die Einfuhr von Kohle zu. Sie erreicht 85 % des Vorkriegsquantums, was im Hinblick auf den beträchtlichen Minderkonsum der S. B. B. etwas heissen will. Die höchste Einfuhrziffer weist das Berichtsquartal auf, wobei der Juli, wie gewohnt, den stärksten Anteil hat. Die Hausbrandversorgung ist dabei gewiss ein importsteigerndes Moment; zugleich aber handelt es sich, zufolge der unsicheren politischen Lage, doch auch um vorsorgliche Massnahmen für den Bedarf der Industrie.

Im entgegengesetzten Sinne fallen die Importzahlen der Textilrohstoffe im Berichtsquartal auf. Der nähere zahlenmässige Einblick in die abgelaufenen Dreivierteljahre ergibt folgendes Bild:

	I. — III. Quartal 1922		I. — III. Quartal 1923	
	Absolut (in Millionen Fr.)	Relativ (1913 = 100)	Absolut (in Millionen Fr.)	Relativ (1913 = 100)
Baumwolle	42,9	70	60,1	84
Rohwolle	20	152	28,1	148
Schapperohstoff	25,7	77	28,9	98
Rohseide	100,2	64,1	64,1	37

Da, wie gesagt, in den Relativzahlen das Mengenverhältnis zum Ausdruck kommt, diene zum vollen Verständnis der obigen Tabelle folgende Darstellung der Preisbewegung (1913 = 100):

	1922				1923		
	I.	II.	III.	IV.	I.	II.	III.
Baumwolle	147	148	151	160	164	177	183
Rohwolle	109	104	115	133	147	151	177
Schapperohstoff	153	137	122	85	93	102	106
Rohseide	171	167	170	174	173	176	176

Baumwolle hat ihr grosses Importkontingent schon im ersten, Wolle im zweiten Quartal geliefert; beide Textilrohstoffe stehen im Zeichen starker Preissteigerung. Dagegen wird das Total der Textilzahlen schon seit Jahresbeginn herabgedrückt durch die verminderte Zufuhr von Rohseide (um fast zwei Drittel der Vorkriegszeit). Dies ist um so auffallender, als der Export von Seidenfabrikaten folgende Entwicklung aufweist:

	1922				1923		
	I.	II.	III.	IV.	I.	II.	III.
Seidenstoff (Pos. 447b)	43,8	42,8	43,8	45,2	45,8	36,4	51,9
Seidenband	18,5	19,1	17,9	14,5	14,6	12	14,1
Rohseideimport	32,4	28,2	39,6	42,7	22,5	22,1	19,5

Hier bestätigt sich die Tatsache, dass in der Seidenfabrikation eine Umstellung in der Verarbeitung von Rohstoffen stattgefunden hat. Es wird bedeutend mehr Kunstseide und Schappe verwendet.

Die Einfuhr von Rohbaumwolle (174,201 q) ist gegenüber dem Vorjahr (9 Monate) beträchtlich gestiegen. Es ist dabei nicht zu vergessen, dass letztes Jahr statt roher Baumwolle sehr viel mehr englische Garne und Gewebe in die Schweiz geworfen wurden. Der diesjährige Mehrimport an Rohbaumwolle dürfte als Rückkehr zum normaleren Einfuhrquantum anzusprechen sein. Natürlich spielen auch die Preise dabei eine Rolle. Bei den dermaligen hohen Preisen ist es indessen zweifelhaft, ob überhaupt auch nur ein annähernd normales Jahresquantum hereinkommen wird.

Der Rohwollimport steht auf der gleichen Höhe wie letztes Jahr (53,623 Doppelzentner) und erreicht damit wiederum ein bedeutendes Mehr gegenüber 1913. Alle Momente sprechen dafür, dass darin ein Mehrverbrauch im Inland zu erblicken ist.

Rohe Häute wurden bei niederen Preisen sehr viel mehr eingeführt als im Vorjahr und in der Vorkriegszeit. Die inländische Gerberei und Schuhindustrie erholen sich allmählich wieder von dem Zusammenbruch der Nachkriegskonjunktur.

Verhältnismässig niedrig in den Quanten sind stets die tierischen Nahrungsmittel (vergl. die Hauptübersicht), trotz weit über Vorkriegsmengen stehendem Import von Schweineschmalz und Butter; auch die Eier-einfuhr nähert sich in der Menge wieder der Vorkriegszeit. Der Ausfall bei dieser Gruppe rührt her von dem seit Jahren ganz schwachen Import von Schlachtvieh und Fleisch. Bei den pflanzlichen Nahrungsmitteln sind natürlich Brotkorn und Zucker ausschlaggebend. Während das erste Quartal mehr als die Vorkriegsmengen importierte, brach die Weizenzufuhr — wohl zufolge der stets weichenden Preise — im zweiten Quartal plötzlich ab. Erst die letzten beiden Monate des Berichtsquartals brachten wieder ansehnlichere Mengen. Dieses Jahr steht Kanada als Bezugsgebiet weit im Vordergrund. Die Zuckereinfuhr, im ganzen Jahr zum grossen Teil wieder aus der Tschechoslowakei, ist im dritten Quartal am schwächsten gewesen und hauptsächlich aus Niederländisch-Indien gekommen, erreicht aber bis heute, wie letztes Jahr, die Vorkriegsmenge. Die landwirtschaftlichen Grundstoffe (Düngemittel, Futtermittel und Kraftfutter) weisen dieses Jahr anhaltend starke Zufuhren von Düngemitteln auf. Kraftfutter hat — im Gegensatz zu der gleichmässigeren Zufuhr von Futtermitteln — saisonmässig geringen Import aufzuweisen. Noch zurückhaltender als im Vorquartal war man mit dem Weineinkauf. Etwas mehr als 100,000 hl kamen herein. Damit wurde die äusserst schwache Dreivierteljahrmenge von 674,000 hl erreicht.

Für die Ausfuhr geben wir in gewohnter Weise folgende Uebersicht nach der Reihenfolge des Exportwertes (in Millionen Franken).

	1922			1923			1922		1923	
	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.-III. Quartal	relativ (1913=100)		
Uhren	28,7	41,3	50,6	40,8	39,2	61,3	58	73		
Seidenstoffe (Pos. 447b)	43,8	42,8	43,8	45,8	36,4	51,6	78	84		
Baumwollene Stickereien und Plattstichgewebe	47,7	36,6	31,8	44	35,3	40,5	44	48		
Maschinen	37,3	40,8	43,3	35,3	31,8	38,5	72	74		
Fahrzeuge	0,8	1,3	2,3	1,3	1,5	1,3	—	—		
Baumwollstoffe	38	34,9	24,1	26,8	25,3	21,7	146	125		
Käse	10	22,4	18,4	14,8	12,6	21,3	53	49		
Schappe	8	9,8	9	11,8	11,5	14,5	75	99		
Anilinfarbe (ohne Indigo)	15,2	13,5	13,6	12,8	12,1	14,1	54	60		
Seidenband	18,5	19,1	17,9	14,6	12	14,1	86	71		
Wirkwaren	9,5	11,2	11	11,9	9,3	12,1	149	151		
Kondensmilch und Kindermehl	7,5	5,3	8,3	5,4	8,4	10,6	55	67		
Aluminium	7,4	4,3	6,2	5,6	6,8	10,8	132	167		
Instrumente und Apparate	7,3	6,6	8,3	8	7,6	9,6	101	130		
Baumwollgarne	11,9	12,6	11,9	8,4	8,2	8,8	150	101		
Pharmazetika	5,8	6	6,9	6,5	6	7,5	—	—		
Schokolade	5,3	5,1	8,3	4,5	5,9	7	36	36		
Schuhe	6,5	8,1	10,8	7,8	5,6	5,9	53	61		
Strohwaren (Pos. 508a/b, 511)	8,4	5,8	5,6	10	4,6	4,6	109	115		

Ueberblickt man bei den einzelnen Industrieartikeln den monatlichen Verlauf des Exportes, so lässt sich folgendes feststellen. Entschieden aufwärts gehen die Mengen bei den Uhren, Seidenstoffen, seidnen Wirkwaren, bei Kondensmilch und beim Käse. Nicht mehr so den Schwankungen unterworfen ist der Export der Maschinen (als Total genommen). Ebenso stabil und langsam aufwärts gerichtet ist die Kurve der Anilinfarben. Schuhe steigen nach der Mitte des Jahres eingetretenen Senkung rasch an und erreichen im September 83 % des Durchschnitts von 1913. Tief liegen die Zahlen immer noch bei der Schokolade, aber auch da ist ein leichter Anstieg zu konstatieren. Die Strohwaren erholen sich wieder etwas von ihrem verhältnismässig niederen Stand im Sommer und übersteigen im September wieder ihre Vorkriegsmengen. Aluminium hat seit dem Juni 1923 durch plötzliche grosse Bestellungen ein Niveau erreicht und mit kleinen Schwankungen beibehalten, das zuvor nur ganz ausnahmsweise zu beobachten war — 130 % über den Vorkriegsmengen. Schappe hat im Juli den Höhepunkt überstiegen, bewegt sich aber immer noch über 1913. In der Stickerei verläuft die Indexreihe (1913 = 100) so:

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September
49	51	57	48	53	48	48	48	50

Abwärts geht der Export bei Baumwollgarnen und -geweben.

Einen interessanten Einblick in die Baumwollindustrie gibt die Preisentwicklung. Die diesbezüglichen Indices (1913 = 100) sind die folgenden:

	1922				1923			1913	1923
	I.	II.	III.	IV.	I.	II.	III.		
Rohgarne	171	166	169	167	171	183	174	4,41	7,69
Rohgewebe	184	199	216	199	196	184	180	5,99	10,79
Veredelte Garne	252	252	247	249	245	263	271	5,14	13,92
Veredelte Gewebe	311	296	265	262	268	259	249	9,33	23,23
Stickereien	178	174	178	161	162	150	155	33,38	51,82

Schappe, Kunstseide und Wirkwaren bewegen sich mit ihrer Teuerungsziffer im Berichtsquartal um den Durchschnittsindex von zirka 170 (= 70 %) herum, Seidenband etwas darüber, Seidenstoff bei 202, Schuhe bei 212, Maschinen bei 190, Aluminium bei 129. Die Uhrenteuerungsziffern bilden ein besonderes Kapitel und können hier nicht weiter erörtert werden. Unter dem Vorkriegspreis (Index = 86) steht Kondensmilch, wenig darüber (Index 113) Schokolade, hoch hingegen (Index 202) des Käse.

France — La situation économique à fin septembre 1923.
(Rapport de la Légation de Suisse à Paris.)

I. Commerce extérieur. Situation à fin septembre 1923.

Importations:	Valeurs (en millions)			Poids (en tonnes)		
	1923	1922	1912	1923	1922	1912
Objets d'alimentation	5,228,0	4,067,7	1,803,4	4,055,460	3,564,748	4,660,853
Matières nécessaires à l'industrie	14,166,2	9,463,1	4,813,2	35,239,281	32,461,453	33,738,868
Objets fabriqués	3,157,5	2,956,4	1,614,2	1,126,649	1,253,411	1,345,668
Total	22,551,7	16,487,2	8,230,8	40,421,390	37,279,612	39,745,389
Exportations:						
Objets d'alimentation	2,238,6	1,262,1	849,8	951,369	640,805	1,363,852
Matières nécessaires à l'industrie	6,552,9	4,034,9	1,944,9	14,499,029	13,284,062	16,732,770
Objets fabriqués	11,623,6	9,068,1	3,917,9	2,174,558	1,794,952	2,229,975
Colis postaux	1,147,6	939,5	—	22,262	18,582	—
Total	21,562,7	15,304,6	6,712,6	17,647,218	15,738,461	20,326,597

Ce tableau reflète bien la situation, favorable en elle-même et riche en promesses. En effet, alors qu'avant la guerre la balance commerciale de la France soldait par un déficit d'environ 1,5 milliard et que ce déficit accusait, en 1919, près de 24 milliards, la situation aujourd'hui est telle qu'on peut dire que l'équilibre des importations et des exportations est un fait accompli. Il ne fait pas de doute, en effet, que les « exportations indirectes » eombent largement et même bien au-delà, les 988 millions que les statistiques douanières font ressortir en faveur des importations. On peut également faire remarquer que les valeurs qui servent de base d'estimation pour les exportations sont vraisemblablement et d'une façon générale inférieures aux valeurs réelles. Les valeurs « arbitrées » résultent en effet de la valeur moyenne attribuée à telle ou telle marchandise par la « Commission Permanente des Valeurs en douane », alors que les exportations portent en général sur des articles de qualité supérieure.

II. Situation financière. Les considérations qui se dégagent d'un examen objectif de la situation financière de la France nous paraissent être les suivantes:

1. Le budget de 1923, promulgué en juillet, est de l'ordre de 23 1/2 milliards et prévoit un excédent actif de 35 millions. Le rendement des impôts au cours des neuf premiers mois de l'année permet de croire que les recettes budgétaires prévues seront non seulement atteintes, mais largement dépassées. C'est ainsi que les recettes au titre des impôts indirects et des monopoles (enregistrement, timbre, chiffre d'affaires, douanes, sels, sucres, etc.) dépassent de 71 millions les prévisions budgétaires. — Quant aux recettes de la période correspondante en 1922, elles sont dépassées de près de 1 1/2 milliard. — Le budget actuel marque en outre une nouvelle étape de la compression progressive des crédits énormes consentis pendant la guerre, pour les raisons que l'on connaît. De fait, si l'on valorise le franc d'avant-guerre au moyen du coefficient 4, on constate que le budget de 1923 peut être comparé à celui de 1913, qui était de l'ordre de 5 milliards. Les impôts et revenus publics qui constituaient, en 1913, le 70 % des recettes y contribuent, dans le budget actuel, pour le 73 %. Le budget retrouve donc sa structure d'avant-guerre, malgré les modifications profondes apportées entre temps au régime fiscal (impôt général sur le revenu, taxe sur le chiffre d'affaires, contribution extraordinaire sur les bénéfices de guerre, etc.). L'effort réalisé pour équilibrer le budget paraît donc remarquable si l'on songe que le capital de la dette française a presque quadruplé, en valeur absolue, depuis la guerre. Une économie serrée, la compression des dépenses et un renforcement sérieux de la perception des recettes fiscales l'ont seuls permis. Il n'est pas jusqu'aux chancelleries diplomatiques et consulaires qui ne doivent, d'après le budget, réaliser des « bénéfices de change » évalués à 6 millions!

2. En dehors du budget ordinaire, il faut, pour apprécier les finances françaises, tenir compte du « budget des dépenses recouvrables ». A l'encontre du budget ordinaire, couvert par les seules recettes du fisc, le budget des dépenses recouvrables comprend les sommes, très élevées, que la France doit déboursier au titre des réparations, en lieu et place du Gouvernement allemand, auquel incombent ces dépenses aux termes du Traité de paix. Il en résulte de lourdes charges pour la Trésorerie française, encore que l'emprunt ait permis de trouver les crédits nécessaires et que le service en ait été compris dans la dette publique. Il faut noter, pour compléter notre raccourci du budget global de la France, que les dettes extérieures politiques (envers l'Amérique et l'Angleterre en particulier) pas plus que les créances de même ordre, ne sont portées au budget français.

3. La situation monétaire est en voie d'amélioration. La circulation fiduciaire diminue graduellement. Alors que l'encaisse métallique est restée sensiblement au même niveau, la circulation fiduciaire, qui avait dépassé 39 milliards en 1919, n'atteignait plus, en août dernier, que 36,956 millions, soit un demi-milliard de moins qu'en janvier dernier. Les avances consenties de 1914 à 1920 à l'Etat par la Banque de France sont, ensuite, peu à peu amorties, encore que le remboursement annuel de deux milliards que prévoit la loi du 31 décembre 1920 (art. 3) n'ait pu être régulièrement effectué. Ces avances étaient, au dernier bilan de la Banque de France, de 23,400 millions contre 26,6 millions à fin décembre 1920.

4. Il est impossible de ne pas mentionner, en terminant, l'influence qu'exerce sur le cours du franc la forte diminution des revenus français à l'étranger et le rôle prépondérant que joue, à l'heure actuelle, le facteur politique. Il est intéressant de noter, en passant, que dans l'échelle des devises des 30 principaux Etats du globe, le franc français tient exactement le milieu.

Ce que nous avons dit des finances de la France nous permet de dire, en concluant, que, malgré les lourdes charges qu'elle supporte, la France s'inspire dans toute la mesure du possible des principes de saine finance qu'ont posés les Conférences internationales de Bruxelles et de Gènes. Cette remarque ne paraît pas superflue à un moment où circulent des rumeurs (au bien fondé desquelles nous ne croyons pas) sur les mesures qu'envisagerait de prendre la Grande-Bretagne pour faire artificiellement baisser le cours de la livre.

III. La situation industrielle. Production houillère. Avant la guerre, la France produisait 41 millions de tonnes de combustibles minéraux et en consommait 65, d'où un déficit de 24 millions de tonnes qu'il fallait combler par des importations. On connaît l'importance des charges financières qui ont résulté, pour la France, de la nécessité d'augmenter, pendant la guerre, ses importations en charbon. La recherche de l'indépendance en matière de combustibles minéraux est donc d'une importance capitale pour l'industrie fran-

gaise. La France, très riche en minerai de fer, l'est en effet beaucoup moins en charbon. La production (houille et lignite) a atteint, pour les six premiers mois de l'année en cours, 18,1 millions de tonnes. On peut donc escompter, pour l'année entière, une production totale de 35 à 38 millions de tonnes, à laquelle viendront s'ajouter les quelques 10 millions de tonnes que produit la Sarre. Ces chiffres marquent une progression très sensible sur les résultats précédents. La situation reste néanmoins fortement déficitaire, car la consommation annuelle, d'après les quantités livrées par les mines au cours des six premiers mois, est d'environ 70 millions de tonnes.

La reconstitution rapide et déjà avancée des mines du Nord et du Pas-de-Calais (de beaucoup les plus importantes en France), l'apport des houillères lorraines, le surplus de la Sarre, les résultats satisfaisants qu'ont donnés les recherches de bassins nouveaux (en particulier dans le Lyonnais) constituent les principaux éléments favorables de la situation que nous venons de définir.

Métallurgie. On sait que les usines américaines fournissent plus du 50 % de la production mondiale en fer et en acier. Il n'en reste pas moins que la France est exceptionnellement riche en minerais de fer et occupe, de ce fait, une situation prépondérante en Europe. Pour ces trois catégories, le premier semestre 1923 a donné les résultats suivants:

Minerais de fer. 11,4 millions de tonnes, soit le double, environ, de la production de la période 1907/1910. La moyenne mensuelle, qui ressort à 1,898,000 tonnes, est également en augmentation sur les moyennes des années précédentes (1920: 1,6 million, 1921: 1,17 million, 1922: 1,73 million).

Fonte et acier. La production de fonte s'est élevée, durant le premier semestre 1923, à 2,357,000 tonnes. Cela correspond approximativement à la production d'avant-guerre. Mais la capacité de production de la France a considérablement augmenté grâce à la métallurgie lorraine et ce résultat est en conséquence moins favorable qu'il ne le paraît à première vue. Il faut en rechercher la principale cause dans la diminution des importations de coke qu'a entraînée la résistance passive de l'Allemagne. On évalue en effet la capacité productive de la France en fonte à 9 1/2 millions de tonnes. La même remarque s'applique à l'acier, dont la production, au cours du premier semestre 1923, a atteint 2,2 millions de tonnes, alors que la capacité productive annuelle est évaluée à 3,6 millions. La statistique des hauts-fourneaux en activité illustre bien cette crise passagère. Alors que le nombre de ces établissements en activité s'était progressivement élevé de 66 en février 1922 à 116 en janvier 1923, il n'était plus, en mars, que de 76 (il s'est relevé depuis lors). La Lorraine a particulièrement souffert dans ce domaine et, la reconstitution aidant, la région du nord a sensiblement amélioré sa position en tant que productrice de fonte.

Industries textiles. L'industrie textile a sa place aussitôt après l'industrie métallurgique. Les exportations de cette branche représentent, en effet, le quart des exportations totales de la France. C'est également une des catégories où l'exportation indirecte, c'est-à-dire invisible, est la plus importante.

L'activité de la filature française au cours des six premiers mois de cette année n'a pas été aussi intense que pendant l'exercice précédent. Le nombre des broches à fin juillet était de 9,500,000, dont 4,248,743 self-acting et 5,351,257 continus. 150,000 étaient en cours d'installation. Ce ralentissement se retrouve dans les statistiques douanières où l'exportation des fils, tissus et confections en coton est inférieure, quantitativement, au chiffre de la période correspondante (huit premiers mois) de l'année dernière. La situation reste néanmoins favorable et le chômage est pour ainsi dire inconnu.

Il est intéressant de noter, en ce qui concerne la soierie, la décentralisation qui s'opère progressivement dans cette industrie de première importance. Lyon reste bien le centre du marché et le siège social des principales sociétés, mais le travail de la soie s'étend peu à peu dans les différentes régions de la France. C'est ainsi que des usines de tissage mécanique ont été montées dans la plupart des régions du sud-ouest, que des filatures de schappe se sont installées dans le sud, et que diverses localités se sont spécialisées dans telle ou telle partie de la branche (la passementerie à St-Etienne, la bonneterie à Troyes, les tissus d'ameublement à Tours, etc.). D'après un rapport de la Chambre de Commerce de Lyon, la production de l'industrie textile lyonnaise a atteint en 1922 une valeur de 2 1/4 milliards, dont 2233 millions pour la soierie. Ce dernier chiffre marque une progression de plus d'un demi-milliard sur l'exercice précédent. L'exportation des soieries a atteint 2 milliards, en chiffres ronds, ce qui représente le dixième des exportations totales de la France.

Citons enfin, parmi les industries dont les plus récentes statistiques indiquent la grande activité: les produits chimiques, la parfumerie, les machines et pièces détachées, les ouvrages en caoutchouc, les industries alimentaires et, last but not least, l'industrie automobile. Au sujet de cette dernière remarquons qu'il a été exporté de France, au cours du premier semestre 1923, 13,712 automobiles, dont 1149 camions. Le nombre des voitures de tourisme exportées au cours de ces six mois n'est pas inférieur de beaucoup au chiffre de l'année entière pour 1922.

Chômage. Ce qui résume le plus clairement l'activité qui règne dans l'industrie française, c'est l'absence presque totale de chômage. Alors que les chômeurs secourus étaient environ 100,000 au printemps de 1921, on n'en compte plus guère qu'un millier. Il est vrai que les prescriptions qui régissent l'immigration des travailleurs étrangers sont de nature à maintenir le nombre des demandes à un niveau en rapport avec celui des offres, mais la grande majorité des entreprises embauchent plutôt qu'elles ne réduisent leur personnel.

IV. Agriculture. Tout exposé de la situation économique de la France comporterait une grave lacune s'il ne réservait pas à l'agriculture la place qui lui revient. On ne saurait trop mettre en évidence, en effet, que la France est un pays essentiellement agricole dont le 45 % de la population s'adonne aux travaux des champs. La fertilité et la variété du sol de la France expliquent tout naturellement l'importance de l'industrie agricole française, dont le produit (évalué avant la guerre à 20 milliards de francs) égale, s'il ne dépasse l'ensemble du produit des autres industries. En 1921, le sol de la France était ainsi réparti: Terres labourables 22,680,620 hectares; prés naturels 5,078,670 ha; herbagés 1,735,450 ha; pâturages et pacages 4,116,280 ha; vignes 1,591,786 ha; cultures maraîchères 299,880 ha; cultures diverses 857,530 ha; bois et forêts 10,346,686 ha; landes et terres incultes 4,588,980 ha.

La guerre a profondément bouleversé l'équilibre de l'industrie agricole française, qui perdit le 60 à 80 % de la main-d'œuvre du fait de la mobilisation. Les tableaux que nous reproduisons ci-dessous ont pour objet de montrer l'effort accompli pour rendre à l'agriculture sa prospérité d'avant-guerre. On en constatera l'étendue et les résultats remarquables:

Statistique du cheptel:

Espèce	1913				1917				1920				1922			
	(milliers de têtes)															
Espèce chevaline	3,222				2,635				2,778				2,778			
" mulassière	188				81				186				186			
" asine	356				298				298				291			
" bovine	14,788				12,200				13,217				13,576			
" ovine	16,131				9,406				9,406				9,782			
" porcine	7,036				4,942				5,196				5,196			
" caprine	1,435				1,341				1,341				1,368			

Etendue consacrée aux principaux produits:

Céréales:	1913			1917			1922			1923 (provisoire)		
	Froment	6542			4191			5290			5526	
Méteil	123			95			110			107		
Seigle	1175			742			888			878		
Orge	760			687			693			706		
Avoine	3979			2957			3436			3436		
Mais	458			342			319			319		
Millet	21			16			15			15		
Sarrasin	451			378			355			355		

Cultures fourragères:									
Betteraves fourragères	723			555			677		
Rutabagas, navets	185			155			174		
Choux fourragers	251			230			221		
Prairies artificielles	3113			2642			2780		
Prairies temporaires	228			333			369		
Fourrages verts	777			637			686		
Prés naturels	4828			4606			5075		

Tubercules:									
Pommes de terre	1458			1370			1457		
Topinambours	111			102			117		

Cultures industrielles:									
Betteraves à sucre	249			75			116		
Betteraves de distillation	51			24			22		
Lin	30			8			18		
Chanvre	12			8			5,3		
Houblon	3			1			4,2		
Tabac	15			10			13		

Production:

(en milliers de quintaux)

Céréales:	1913			1917			1922			1923		
	Froment	86,919			36,625			66,220			79,054	
Méteil	1,490			855			1,196			1,332		
Seigle	12,714			6,261			9,757			9,376		
Orge	10,437			8,113			8,907			10,232		
Avoine	51,826			31,099			41,841			41,841		
Mais	5,430			3,785			3,219			3,219		
Millet	186			127			64			64		
Sarrasin	5,664			3,809			3,915			3,915		

Cultures fourragères:									
Betteraves fourragères	252,201			165,429			202,524		
Rutabagas, navets	34,561			26,322			30,478		
Choux fourragers	82,749			64,904			63,094		
Prairies artificielles	136,432			104,754			102,973		
Prairies temporaires	11,640			9,518			10,555		
Fourrages verts	156,227			97,675			92,557		
Prés naturels	186,974			133,325			150,000		

Tubercules:									
Pommes de terre	125,859			104,140			131,339		
Topinambours	17,793			14,695			13,834		

Cultures industrielles:									
Betteraves à sucre	59,393			19,677			28,733		
Betteraves de distillation	20,505			7,390			5,828		
Lin	219			45			137		
Chanvre	113			80			49		
Houblon	36			19			40		
Tabac	200			141,73			213		

Autre preuve de l'essor nouveau pris par l'agriculture française: La consommation des engrais chimiques a beaucoup augmenté depuis la guerre. La consommation des engrais potassiques a doublé depuis 1913, celle des engrais phosphatés a augmenté et celle des engrais azotés, enfin, est presque remontée au niveau d'avant-guerre. Leur utilisation s'est notamment étendue dans les régions où leur emploi était négligé avant la guerre. Aussi le rendement par hectare s'est-il sensiblement amélioré et dépasse-t-il les moyennes enregistrées avant la guerre. Ainsi le rendement par hectare du froment s'est élevé, en 1923, à 14,309 contre 12,52 en 1922 et 13,28 en 1913.

Il nous reste à parler brièvement de la viticulture. On sait que cette belle industrie française traverse une grave crise du fait de la mévente de ses produits à l'étranger. Des efforts énergiques ont été tentés pour remédier à cette situation. Au dehors, le Gouvernement a défendu avec une sollicitude particulière les intérêts des viticulteurs, au-delà des mesures touchant la répression des fraudes, les facilités de transport et de circulation etc. ont été prises pour encourager et stimuler la production. Ces efforts n'ont pas été vains et les prix pratiqués en 1922 ont atteint un niveau satisfaisant, donnant ainsi à la production de l'année et pour 1,587,670 hectares une valeur globale de 4 milliards environ, soit sensiblement plus qu'avant la guerre, tenu compte de la dépréciation du franc. Voici les résultats enregistrés au cours des neuf dernières années:

	France		Algérie	
	(milliers d'hectolitres)			
1913	44,337		—	
1914	59,856		10,300	
1915	20,400		5,139	
1916	36,017		8,781	
1917	38,200		6,223	
1918	44,700		6,343	
1919	53,800		7,783	
1920	58,400		7,041	
1921	47,500		5,002	
1922	76,781		7,497	

Les résultats d'ensemble des vendanges de cet automne n'ont pas encore été publiés. Il ressort néanmoins des renseignements recueillis dans les principales régions viticoles que la production de cette année sera sensiblement inférieure à celle — très élevée — de l'année 1922. C'est principalement le cas pour la Charente, la Charente inférieure, le Bordelais, l'Armagnac, le Maconnais et la Bourgogne. Dans l'ensemble et très approximativement, la production n'atteindrait que les deux tiers de celle de l'année dernière. Cet état de choses a pour effet de maintenir les prix à un niveau assez élevé. On signale déjà une légère hausse sur les vins de 1922 restés en cave. La situation est meilleure en Algérie, où la récolte de l'année serait supérieure, en quantité, à celle de 1922.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.Vera-Leder-Treibriemen
Orig. Balata-Dick-Riemen

Liefere vortheilhaft

Wanner & Co. A.-G., Horgen

**„ZÜRICH“****Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft
in Zürich**

Der Verwaltungsrat unserer Gesellschaft hat beschlossen, die den Kunden der Gesellschaft nach den Statuten zukommende Quote des Reingewinnes aus dem Geschäftsjahr 1922, im Betrage von Fr. 525,000, nach Abzug der in 1923 den Versicherten vertraglich verfallenden Rückvergütungen, wie folgt zu verwenden:

Die zurzeit bestehenden Einzelunfall- und Einbruchdiebstahlversicherungen des europäischen Geschäftes (Deutschland und Oesterreich ausgenommen), die bis Ende 1912 in Kraft getreten und in den Jahren 1913—1922 schadenfrei geblieben sind, werden in der Weise beteiligt, dass jeder diesem Bestande angehörende Versicherte, soweit er nicht bereits bei den Gewinnverteilungen der Jahre 1913—1921 berücksichtigt worden ist, den Durchschnitt der 1920—1922 entrichteten Jahresprämien vergütet erhält. Ist dieser Durchschnitt höher als die zuletzt bezahlte Jahresprämie, so wird letztere vergütet.

Auf den zurzeit in Belgien, Luxemburg, Holland und Skandinavien bestehenden Haftpflichtversicherungen gelangt eine Rückvergütung von 10% der in den Jahren 1920—1922 vereinnahmten Prämien zur Ausschüttung, sofern die einzelne Versicherung in den genannten Jahren eine Gesamtprämie von mindestens schweiz. Franken 300 eingebracht und nach Abzug der Schäden und 30% Verwaltungskosten Ueberluss gelassen hat.

Erlöschene oder gekündigte Versicherungen sind von der Beteiligung ausgeschlossen. Der Gesellschaft bleibt Verrechnung der Anteile gegen geschuldete Prämien vorbehalten.

Zürich, im Oktober 1923.

Die Direktion.

„ZÜRICH“**Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile
à Zurich**

Le conseil d'administration de notre Compagnie a décidé d'employer la part de bénéfice revenant, aux termes des statuts, aux clients de la Compagnie pour l'exercice 1922, et s'élevant à fr. 525,000, de la façon suivante, sous déduction des bonifications contractuelles à échoir en 1923:

Les assurances individuelles contre les accidents et les assurances contre l'effraction et le vol actuellement en vigueur en Europe (Allemagne et Autriche exceptées), antérieures à 1913 et exemptes d'accidents pendant les années 1913 à 1922 inclusivement, sont admises à la participation, de telle manière que chaque assuré dont le contrat remplit ces conditions et qui n'a pas déjà bénéficié des répartitions des années 1913 à 1921, touche une somme égale à la moyenne des primes annuelles payées de 1920 à 1922. Si cette moyenne est supérieure à la dernière prime annuelle, c'est le montant de celle-ci qui est bonifié.

Les assurances de responsabilité civile actuellement en cours en Belgique, au Luxembourg, en Hollande et en Scandinavie ont droit à une bonification de 10% sur les primes encaissées pendant les années 1920 à 1922, lorsque les contrats ont donné, durant ces trois années ensemble, une prime d'au moins francs suisses 300 chacun, et laissé, après déduction des sinistres et de 30% pour frais généraux, un excédent quelconque.

Sont exclues de la répartition, les assurances expirées ou résiliées. La Compagnie se réserve de compenser les participations avec des primes dues.

Zürich, en octobre 1923.

La Direction.

Die „Lignum“ Holz- & Kohlenhandels A. G. Basel

welche durch Beschluss vom 5. Oktober 1923 in Liquidation getreten ist, fordert hiermit gemäss Art. 665 O. R. ihre Gläubiger auf, ihre Ansprüche zu Händen des unterzeichneten Liquidators bei den Herren Dr. J. Trott und Dr. K. Ibach, Advokatur- & Notariatsbureau (Freiestrasse 61, Basel) anzumelden.

Basel, den 25. Oktober 1923.

Der Liquidator:

-2880

Gottfried Studer-Schaad.

Vevey Chardonne Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE pour le mercredi, 21 novembre 1923, à 11 heures, à la station de Vevey Plan, avec l'ordre du jour suivant: 1. Réintroduction à l'article 24 des statuts nouveaux du 2^e alinéa de l'article 28 des anciens statuts. 2. Décision de porter à 7 le nombre des membres du conseil d'administration. 3. Eventuellement élection de deux administrateurs.

Les cartes d'admission seront délivrées au siège social, station de Vevey Plan, du 10 au 20 novembre à 5 heures du soir. Le conseil d'administration.

Journal de Genève**GRAND ORGANE**de politique nationale
et internationaleCorrespondants dans le monde entier et envoyés spéciaux
Services télégraphiques particuliers

Chaque soir

BULLETIN TÉLÉPHONIQUE

de Paris

ART, LITTÉRATURE, SCIENCES et SPORTS

Collaboration d'écrivains notoires
de la Suisse et de l'étranger

Lire, chaque semaine, la

„SEMAINE ÉCONOMIQUE“

Feuilletons variés

Excellente Publicité

Le Journal de Genève, répandu dans le monde entier, consulté par les commerçants et les industriels, introduit dans les milieux alés, offre une

PUBLICITÉ
DE PREMIER ORDRE**ANNONCES**

S'adresser à l'agence

PUBLICITAS, BERNE
et ses succursales en Suisse
et à l'étranger**Internationale Transporte
Gebrüder Weiss Bregenz**

Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien

Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau

Fachgemässe Verzollungen

Feste Transportübernahme nach allen Richtungen
Regelmässige Sammelverkehre nach
Wien, Polen und Ungarn ab St. Margrethen und Buchs sowie in umgekehrter Richtung, ferner nach Sachsen und der Tschechoslowakei ab Romanshorn u. Lindau. Spezialverkehr nach und von Italien. Grosse Lageräume und Lagerplätze mit Geleiseanschlüssen in Romanshorn und Wien

Personen- und Frachtverkehr**SITMAR**

SOCIETA ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI

Wöchentlicher Verkehr von Genua und Neapel nach

Aegyptien

Regelmässige Abfahrten nach der

Levante

2312

und den **Mittelmeer-Häfen**

General-Vertretung:

Schweiz-Italien A.-G. Hauptsitz **Zürich**
Bahnhofstrasse 80Filialen: Basel - Genf - Lugano - Luzern - St. Gallen
Regelmässige Sammelverkehre nach GenuaIn Bern sind einige Tausend m²**Lagerplatz**mit Geleiseanschluss günstig zu vermieten
oder zu verkaufen.Anfragen erbeten unter Chiffre H. A. B. 2949
an Publicitas Bern.**Annoncen**für
Financiers
Kaufleute u.
Industriellefinden im
Schweizerischen
Handelsamtsblattdie weiteste und wirk-
samste VerbreitungAnnoncen-Regie
PUBLICITASSchweizerische
Annoncen-Expedition
Actien-Gesellschaft